

575484-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electricity distribution and control apparatus – Fremdeinspeisung in den Betriebshöfen - Herstellung und Lieferung von 20 Fremdeinspeisungsschränken

OJ S 160/2026 20/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (VGF)

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Fremdeinspeisung in den Betriebshöfen - Herstellung und Lieferung von 20 Fremdeinspeisungsschränken

Cur síos: Für die Betriebswerkstätten der VGF werden neue Fremdeinspeisungsschränke benötigt. Der Auftragnehmer soll diese Schränke nach der Beigefügten Werks und Montageplanung betriebsfertig bauen. Gegebenenfalls muss der Auftragnehmer Anpassungen in der Werks und Montageplanung vornehmen. Die Anlagen 1–5 enthalten vertrauliche Informationen und werden daher nicht uneingeschränkt elektronisch bereitgestellt. Der Zugriff auf diese Vergabeunterlagen wird den interessierten Unternehmen nach Einreichung einer unterzeichneten Vertraulichkeitserklärung über die Bieterkommunikation der eVergabe gewährt. Nach Prüfung der Erklärung werden die Unterlagen zur Verfügung gestellt. Folgende Anlagen sind vertraulich: Anlage 1 Stromlaufpläne_Fremdeinspeisung Anlage 2 Stückliste_Fremdeinspeisung_VGF Anlage 3 Konstruktion-Innen-VGF Anlage 4 Konstruktion-Außen-VGF Anlage 5 Kabelkatalog_NT34.1

Aitheantóir an nós imeachta: 2858594c-f011-458d-a2ed-401d78c8bdc2

Aitheantóir inmheánach: VGF-EU 196/26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31200000 Electricity distribution and control apparatus

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE
sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Fremdeinspeisung in den Betriebshöfen - Herstellung und Lieferung von 20 Fremdeinspeisungsschränken

Cur síos: Für die Betriebswerkstätten der VGF werden neue Fremdeinspeisungsschränke benötigt. Der Auftragnehmer soll diese Schränke nach der Beigefügten Werks und Montageplanung betriebsfertig bauen. Gegebenenfalls muss der Auftragnehmer Anpassungen in der Werks und Montageplanung vornehmen. Die Anlagen 1–5 enthalten vertrauliche Informationen und werden daher nicht uneingeschränkt elektronisch bereitgestellt. Der Zugriff auf diese Vergabeunterlagen wird den interessierten Unternehmen nach Einreichung einer unterzeichneten Vertraulichkeitserklärung über die Bieterkommunikation der eVergabe gewährt. Nach Prüfung der Erklärung werden die Unterlagen zur Verfügung gestellt. Folgende Anlagen sind vertraulich: Anlage 1 Stromlaufpläne_Fremdeinspeisung Anlage 2 Stückliste_Fremdeinspeisung_VGF Anlage 3 Konstruktion-Innen-VGF Anlage 4 Konstruktion-Außen-VGF Anlage 5 Kabelkatalog_NT34.1

Aitheantóir inmheánach: d74d1acf-a2cd-453b-97f2-c17ac61bffc2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31200000 Electricity distribution and control apparatus

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Anlagen 1–5 enthalten vertrauliche Informationen und werden daher nicht uneingeschränkt elektronisch bereitgestellt. Der Zugriff auf diese Vergabeunterlagen wird den interessierten Unternehmen nach Einreichung einer unterzeichneten Vertraulichkeitserklärung über die Bieterkommunikation der eVergabe gewährt. Nach Prüfung der Erklärung werden die Unterlagen zur Verfügung gestellt. Folgende Anlagen sind vertraulich: Anlage 1 Stromlaufpläne_Fremdeinspeisung Anlage 2 Stückliste_Fremdeinspeisung_VGF Anlage 3 Konstruktion-Innen-VGF Anlage 4 Konstruktion-Außen-VGF Anlage 5 Kabelkatalog_NT34.1

Der Bieter weist seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit (Eignung) gemäß §§ 45, 46 SektVO, §§ 42 ff. VgV nach. Nachzuweisen sind nachfolgende Kriterien, wobei die Art der Nachweiserbringung in den Vergabeunterlagen angegeben wird. Regelmäßig werden Formblätter vorgegeben. Zuverlässigkeit §§ 123, 124 GWB Eintragung im Handelsregister, soweit das Unternehmen eintragungspflichtig ist Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz, § 21 Arbeitnehmerentsendegesetz und § 19 Mindestlohngesetz Zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit: Erbringung von mit der ausgeschriebenen Maßnahme vergleichbaren Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren Die Eignung setzt dabei mindestens Folgendes voraus: Vorlage drei geeigneter Referenzen über früher ausgeführte Liefer- und Dienstleistungen der in den letzten höchstens fünf Jahren erbrachten wesentlichen Leistungen. Zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit: Angabe des Gesamtumsatzes in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Die Eignung setzt dabei mindestens Folgendes voraus: Erbringung eines Mindestjahresumsatzes von 1.000.000 Euro pro Jahr im Tätigkeitsbereich der ausgeschriebenen Maßnahme Eigenerklärung zur Akzeptanz von Ausführungsbedingungen zur Versicherungspflicht und Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) Verpflichtungs- und Eigenerklärung zu unternehmerischen Sorgfaltspflichten in Lieferketten unter Berücksichtigung der Vorgaben des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG) Eigenerklärung zur Einhaltung der Sanktionen gegen Russland - EU Allgemeine Vertraulichkeitserklärung zum Vergabeverfahren der Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH Beim Einsatz von Nachunternehmern hat der Bieter ein Verzeichnis über deren Leistungen (Art und Umfang) mit dem Angebot einzureichen (HVA-L Vorlage Unterauftragnehmer-Nachunternehmerleistungen) Bietergemeinschaften (BIGE) sind zugelassen: die Nachweise der technischen Leistungs-fähigkeit (Fachkunde) müssen von dem Partner der BIGE vorgelegt werden, der das jeweilige Gewerk später ausführt. Die Nachweise zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und zur Zuverlässigkeit sind von jedem Mitglied individuell vorzulegen. Der Nachweis der Eignungskriterien kann – soweit darin enthalten – durch die vom öffentlichen Auftraggeber direkt abrufbare Eintragung in eine allgemein zugängliche Präqualifizierungsdatenbank (amtliches Verzeichnis) für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (AVPQ, HPQR) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl ist beim Einsatz von Nachunternehmen der o.g. Nachweis der Eignung auch für die vorgesehenen Nachunternehmen wie beschrieben zu führen. Bei offenen Verfahren und öffentlichen Ausschreibungen behält sich der öffentliche Auftraggeber vor, vor Zuschlagserteilung den Bieter und die Nachunternehmer, an die er den Auftrag vergeben will und die bislang nur eine Eigenerklärung als vorläufigen Nachweis vorgelegt haben oder auf hinterlegte Angaben im Präqualifikationsverzeichnis verwiesen haben, aufzufordern, die einschlägigen Nachweise unverzüglich zur Prüfung beizubringen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/301a75b3-ce0c-4149-b532-ed5cf99dbfcb/suitabilitycriteria>

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85a5744d-cf45-497f-9ad4-8760f9afe222>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85a5744d-cf45-497f-9ad4-8760f9afe222>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 08/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrages im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen, so muss er die dafür vorgesehenen Teilleistungen/Kapazitäten in seinem Angebot benennen. Der Bieter hat auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer

Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlungsbedingung: Skonto zugelassen, Zahlbarmachung innerhalb von 14 Tagen, innerhalb von 30 Tagen netto.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewertung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (VGF)

Uimhir chlárúcháin: 1698af6e-a096-45d4-a96e-39c0accd6b60

Roinn: Einkauf & Materialwirtschaft

Seoladh poist: Kurt-Schumacher-Str. 8

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf & Materialwirtschaft

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Teil.: +49 6921323300

Seoladh idirlín: <https://www.vgf-ffm.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.vgf-ffm.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: 56e7b770-8c1a-47f2-a7dd-154332993450

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH

Uimhir chlárúcháin: 73662234-4e4b-4c2d-87ae-503330ee0516

Roinn: Einkauf & Materialwirtschaft

Seoladh poist: Kurt-Schumacher-Straße 8

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf & Materialwirtschaft

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Teil.: +49 6921323300

Seoladh idirlín: <https://www.vgf-ffm.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

b4a3621b-ab06-4b20-8a51-bb88cb2e7fa8-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a4eb2471-fddb-4874-88a3-7d0c87e48100 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 18/08/2026 16:03:01 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 575484-2026

Uimhir eagráin IO S: 160/2026

Dáta foilsithe: 20/08/2026